

# didem doran

## english to turkish translation services

 didem@dorantranslation.com / didemdoran@gmail.com  www.dorantranslation.com

Turkish native translator with 10 years of experience

✓ Translation and Interpreting Studies Graduate, Istanbul University '06

✓ Notary-Sworn Translator

✓ ProZ Profile: [www.proz.com/profile/783601](http://www.proz.com/profile/783601)



### ✓ Fields of specialization:

#### ✓ Automotive, Machinery & Electronic Devices

User manuals, Workshop manuals and Marketing materials

#### ✓ Business & Legal

Contracts, Websites, Training Seminars, Quality Management Documents, Anti-Corruption Policies, Job Safety Instructions

#### ✓ Computers & IT

Brochures and Handbooks of Computers, Networks, Software & Hardware

#### ✓ Medical (General)

Medical Instruments, Clinic Trial Reports, Online Healthcare Platforms, Dentistry, Pharmaceuticals

#### ✓ Marketing&PR

Press releases, Websites, Commercial subtitles, General Marketing materials

I also have experience in the following fields, and I would like to specialize in them:

#### ✓ Academic&Educational

Translation of academic texts for Academics, researchers, students, universities and institutions working within the arts and humanities.

#### ✓ Environment & Green Energy

- renewable energy
- geothermal energy
- wind power
- solar power

✓ **CAT tools:**

SDL Trados '07, Trados Studio '11, SDLX, Wordfast, MemoQ, TWS

✓ **Daily capacity:**

Min. 2500 words / max 5000 words

✓ ***Recent Projects:***

- \* Medical (General) – Clinical Trial Agreement – 9,800 words – MemoQ
- \* Human Resources – Career Advancement Training – 15,000 words – SDL Studio '11
- \* Mining Operations – Job Safety Documents – 12,000 words – SDLX
- \* Automotive Company – Construction Equipment Press Release – 6,700 words – MemoQ
- \* Commercial Real Estate – Reference Manual \* 22,000 words – Wordfast
- \* Textile Quality Assurance Company – Code of Conduct – 4,600 words – Trados 2007
- \* Production Company – Anti-Corruption Policy – 28,000 words – Wordfast

✓ **Rate:** €0.08 per source word.

✓ **Payments accepted via PayPal or Wire Transfer**